



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org



09271 - R



Организация ООН по промышленному развитию

Distr.
GENERAL

ID/CNF.4/8
18 September 1979

BULGARIAN
Original: ENGLISH

ТРЕТЬЯ ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ЮНИДО

Дели, Индия, 21 января - 8 февраля 1980 года

Пункт 5 б)(ii) повестки дня

ПРИБРЕТЕНИЕ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ ОПЫТА В
ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Доклад Секретариата ЮНИДО,
подготовленный в консультации
с ЮНЕСКО и МОТ

*The acquisition and development of
industrial skills by developing countries.
Report of the secretariat of UNIDO in
consultation with UNESCO and ILO.*

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. ИСХОДНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ	1 - 9	4
II. ГЛАВНЫЕ ПРОБЛЕМНЫЕ ОБЛАСТИ	10 - 27	8
Возможности использования действующих учреждений по подготовке кадров в развитых странах в интересах развивающихся стран	10 - 12	8
Возможности использования действующей учебной базы в развивающихся странах и необходимость ее расширения	13 - 17	9
Возможности улучшения контрактных соглашений о приобретении опыта в области промышленности	18 - 22	12
Возможности сотрудничества между развивающимися странами в области подготовки кадров	23 - 25	15
Рабочие-мигранты	26 - 27	16
III. НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ	28	17

ПРИМЕЧАНИЕ

Область подготовки кадров для промышленного развития широка и разнообразна; настоящий документ не претендует на охват всех ее аспектов. Исследования, проведенные на настоящий момент Секретариатом ЮНИДО в консультации с МОТ и ЮНЕСКО, обнаружили отсутствие конкретной информации в том, что касается количества и качества имеющихся в мире учебных заведений для использования их развивающимися странами.

В соответствии с полномочиями, данными Секретариату ЮНИДО Советом по промышленному развитию (ID/B/232) и в рамках Системы консультаций, был принят подход, заключающийся в том, чтобы сосредоточить внимание на проблемах приобретения и совершенствования опыта в области промышленности, включая потенциал существующей учебной базы, и, в частности, характер договорных отношений между промышленными предприятиями в области подготовки кадров. Предполагается, что эти проблемные области будут подвергнуты глубокому изучению на Консультативном совещании, которое состоится в 1981 году.

I. ИСХОДНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ

1. Начиная с 60-х годов, международные отношения характеризовались ускоренным переходом стран третьего мира к политической независимости, а вслед за этим к утверждению их экономического суверенитета, что, например, нашло свое выражение в Хартии экономических прав и обязанностей государств, принятой Генеральной Ассамблеей 12 декабря 1974 года резолюцией 3281 (А/9631).^{1/} Эти факторы представляют собою два необходимых, но недостаточных условия, позволяющих странам третьего мира полностью контролировать свое развитие. Третьим элементом является технологический потенциал. Для его приобретения решающее значение имеет совершенствование опыта в области промышленности, в особенности в свете Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству (ID/CONF.3/31, глава IV).^{2/} Вместе с тем истинный процесс передачи, приобретения и совершенствования опыта в области промышленности до сих пор не был понят всеми заинтересованными сторонами.

2. В этой связи развивающиеся страны предпринимают "инвестирование" в технологию, "коэффициент окупаемости" которого зависит, например, от их способности внедрить и освоить технологическое ноу-хау в процессе производства. Совершенствование опыта в области промышленности путем обучения промышленной рабочей силы имеет, следовательно, ключевое значение для обеспечения приемлемой окупаемости инвестиций в технологию;

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Двадцать девятая сессия, Дополнение № 31.

^{2/} Она была передана Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (А/10112).

поэтому кардинальное значение имеет также их связь с другими элементами инвестиций в технологию (документация, техническая информация, техническая помощь). Иными словами, важной задачей подготовки кадров является обеспечение создания технологического потенциала в развивающихся странах.

3. Совершенствование опыта в области промышленности может осуществляться путем заключения различных соглашений о подготовке кадров между развивающимися и развитыми странами и между самими развивающимися странами. Особое значение в деле передачи и приобретения промышленных знаний имеют контракты о промышленном сотрудничестве^{3/} заключенные между предприятиями третьего мира и промышленно развитых стран. Хотя статистические данные и отсутствуют, тем не менее представляется вероятным, что эти контракты охватывают такое количество обучаемых, которое предусмотрено программами государственной, двусторонней и многосторонней помощи в этой области.

4. Мировой рынок передачи и приобретения опыта в области промышленности является крайне несовершенным. Поставщики промышленного ноу-хау упорно стремятся к сохранению своего технологического превосходства, с тем чтобы избежать нежелательной конкуренции; кроме того, поставщики не всегда в состоянии передать свои знания должным образом, что является решающим фактором, который в целом недооценивается. Развивающиеся страны считают, что иностранные поставщики и финансисты навязывают некоторые ограничения в отношении выбора технологии. Аналогичным образом консультационные фирмы, если учитывать их связь с поставщиками предприятий и оборудования,

^{3/} Главной целью этих контрактов могла бы быть подготовка собственно промышленной рабочей силы; вместе с тем чаще всего они связаны с приобретением предприятия и оборудования, лицензий и т.д., в которые по самому контракту или по отдельному соглашению включен компонент подготовки кадров.

оказывают, как считается, влияние на выбор технологии и на характер опыта, которые следует приобретать развивающимся странам. Развивающиеся страны сталкиваются с такой проблемой, как отсутствие у предприятия, намеревающегося приобрести опыт, информации об имеющихся в наличии поставщиках и об их сравнительном качественном уровне, а также отсутствие опыта в ведении с ними дел, вследствие чего деловые позиции предприятий ограничены. Эти предприятия не всегда также в состоянии четко определить свои потребности, проверить способность поставщика удовлетворить эти потребности и проконтролировать осуществление программы подготовки кадров.

5. Краткий анализ практики контрактов по подготовке кадров позволяет выделить главные черты спорных вопросов: условия контрактов по подготовке кадров нередко лишают развивающиеся страны возможности приобрести опыт в разработке концепции и схемы технологического процесса для промышленного сектора страны. Кроме того, цены, предусматриваемые различными контрактами, значительно колеблются в зависимости от сравнительной прочности деловых позиций заинтересованных сторон и степени конкуренции.

6. Поэтому представляется целесообразным принятие прямых или косвенных правительственных мер для оздоровления рыночных условий. Такие меры следует направить на облегчение выбора наилучшей технологии, заключения более эффективных соглашений по подготовке кадров и укрепления деловых позиций предприятий развивающихся стран.

7. Не исключено, что развивающимся странам придется пересмотреть свои официальные системы образования, с тем чтобы увязать их со сферой производства и приблизить их к конкретным потребностям промышленности. Правительствам необходимо оказать влияние на управляющих государственными и частными предприятиями, с тем чтобы последние уделяли больше внимания своим собственным потребностям в области подготовки кадров и предусматривали свои собственные программы подготовки кадров на предприятии. Иными словами, задача заключается в том, чтобы помочь промышленности оказать себе самой помощь в приобретении опыта в области промышленности, повысить эффективность и улучшить координацию действующих учреждений и при необходимости создать или расширить официальные учреждения по подготовке кадров.

8. Хотя в последние годы интерес к техническому сотрудничеству между развивающимися странами явно возрос, не использованные возможности сотрудничества в этой области тем не менее еще значительны, в особенности в тех случаях, когда развивающиеся страны достигли такой стадии, которая позволяет им предоставить опыт и обеспечить соответствующую подготовку кадров для других развивающихся стран. Опыт некоторых развивающихся стран может быть также более подходящим для других развивающихся стран, чем опыт промышленно развитых стран.

9. В нижеследующих пунктах содержится более детальное изложение основных областей, требующих срочного внимания со стороны правительств как развивающихся, так и развитых стран; некоторые из этих областей были затронуты на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (Вена, 1979 год). Если будут найдены решения этих проблем,

то можно ожидать, что передача и совершенствование опыта в области промышленности для третьего мира будет становиться все более эффективной путем расширенного использования существующей учебной базы. Создание такой базы на национальном и региональном уровнях необходимо ускорить.

II. ГЛАВНЫЕ ПРОБЛЕМНЫЕ ОБЛАСТИ

Возможности использования действующих учреждений по подготовке кадров в развитых странах в интересах развивающихся стран

10. В развитых странах официальная система образования отражает ценности и потребности каждой из этих стран. Обычно она дополняется хорошо развитой базой дальнейшей подготовки кадров. Учебная база в развитых странах охватывает в основном государственные и частные учреждения подготовки кадров, промышленные фирмы и технические институты. Существует общее согласие относительно того, что использование этой базы обучающимися из развивающихся стран можно значительно расширить.

11. Что касается самой базы, то следует признать наличие некоторых препятствий и необходимость их урегулирования. Так например, учебные планы и программы подготовки кадров можно разработать или приспособить к уровню подготовки и потребностям иностранных стажеров; необходимо преодолеть языковые трудности; внутри самих учреждений и в обществе могут возникнуть проблемы социально-культурных различий. Может возникнуть необходимость в покрытии любых дополнительных затрат на подготовку кадров.

12. Можно сделать вывод о том, что в предстоящее десятилетие правительствам развитых стран придется решать вопрос о том, каким образом

а) разработать программы, приспособленные к уровню подготовки и опыту иностранных стажеров, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективную подготовку промышленных кадров;

б) улучшить на национальном уровне координацию работ учебных заведений, которые будут использоваться стажерами из развивающихся стран, с тем чтобы полностью использовать возможности существующей базы. Важно наладить использование возможностей мелких и средних предприятий, которые в настоящее время не учитываются;

в) расширить масштабы проводимого в настоящее время обучения, подключив к нему высокопоставленный технический и управленческий персонал; в этом отношении представляется очевидным, что некоторые промышленные фирмы не идут на прием к себе для обучения персонала высокой квалификации из-за опасений утечки секретов фирмы.

Возможности использования действующей учебной базы
в развивающихся странах и необходимость
ее расширения

13. Официальная система образования должна служить базой подготовки такой промышленной рабочей силы, как инженеры и технологи, в особенности в развивающихся странах. Поэтому стратегия развития должна обеспечить приспособление официальной системы образования к нуждам развития страны. Это обстоятельство имеет важное значение для эффективного совершенствования

знаний и развития промышленной технологии, а также для создания отечественного технологического потенциала. В противном случае развивающиеся страны будут по-прежнему зависеть от зарубежных технологического ноу-хау и опыта.

14. В настоящее время основная проблема заключается в том, что официальные системы образования, как правило, создавались по образцу аналогичных учреждений в промышленно развитых странах, и поэтому они склонны отражать ценности, потребности и инфраструктуру этих стран. Следовательно, они не в состоянии передать выпускникам соответствующий промышленный опыт, который позволял бы им сразу включиться в армию труда. В долгосрочном плане необходима адаптация; в частности, следует создать учебную базу, которая бы дополняла официальную систему образования. В краткосрочном плане следует предпринять особые усилия для удовлетворения ближайших, насущных потребностей в подготовке кадров и избежать бесполезной траты средств.

15. Хотя, бесспорно, имеется существенная потребность в более широкой учебной базе, тем не менее многие действующие заведения в значительной степени недоиспользуются. Можно привести много причин такого положения вещей. Например:

а) большинство промышленных предприятий в развивающихся странах еще не признало, что они сами несут ответственность за создание своей собственной базы подготовки кадров. Они считают, что обучение должно осуществляться где-то в другом месте, например, в учебном центре, отказываясь признать, что нередко наиболее качественное обучение осуществляется на самом предприятии и на рабочем месте;

в) программы действующих учреждений подготовки кадров не соответствуют фактическим потребностям в рабочей силе;

с) при разработке стратегии индустриализации, планов и политики развивающиеся страны, по-видимому, недостаточно изучают потребности в подготовке кадров как составной части планирования;

д) финансовые и людские ресурсы предоставляются в недостаточном объеме и используются неэффективно.

16. Ввиду этих недостатков развивающиеся страны стремятся осуществить подготовку кадров за рубежом по таким профессиям, которые в ближайшем будущем могли бы подготовить местные учебные заведения. Хотя в данном случае подготовка кадров за рубежом и может быть наиболее приемлемым средством удовлетворения ближайших потребностей, она может тем не менее носить лишь временный характер и со временем сократиться в объеме по мере создания учебной базы в собственной стране. Вместе с тем можно ожидать, что подготовка кадров по некоторым другим профессиям может быть по-прежнему более эффективно обеспечена в зарубежной стране.

17. В будущем правительства развивающихся стран должны уделить особое внимание:

а) планированию и развитию системы образования;

б) принятию политических мер для установления более тесных связей между официальной системой образования и потребностями промышленности в подготовке кадров;

с) приспособлению существующей учебной базы к более эффективному удовлетворению ближайших и будущих потребностей промышленности;

d) разработке комплексного подхода к удовлетворению потребностей промышленности в подготовке кадров, включая интеграцию действующих и создание новых заведений;

e) определению видов профессионального обучения, которые могут осуществляться в местных заведениях, и тех видов, которые следует осуществлять за рубежом;

f) повышению эффективности правительственной политики и методов в целях поощрения и облегчения инвестиций в подготовку кадров местными предприятиями и в деле регулирования работы в области промышленного сотрудничества по созданию технологического потенциала.

Возможности улучшения контрактных соглашений о
приобретении опыта в области промышленности

18. Что касается контрактных соглашений о приобретении и совершенствовании опыта в области промышленности, то в данном случае возникают проблемы, поскольку каждая сторона контракта - поставщик, покупатель и учреждение, финансирующее сделку, - руководствуется разными мотивами и целями. Иностраный поставщик предприятия и оборудования стремится к расширению своего экспорта и своей доли на мировом рынке данного продукта. Для решения этой задачи поставщик соглашается обеспечить соответствующее обучение, однако для него это имеет второстепенное значение. Покупатель стремится в сжатые сроки расширить производство и прибыли путем приобретения нового оборудования или производственных методов; его долгосрочной целью является приобретение технологического потенциала, который сделает его в дальнейшем независимым от иностранного поставщика. Вместе с тем позиция покупателя, как правило, слаба, например,

в том что касается проверки способности поставщика удовлетворить потребности в подготовке кадров. Учреждения, финансирующие сделку, также преследуют свои собственные цели, которые выражаются в критериях оценки проекта и не обязательно учитывают необходимость создания местного технологического потенциала.

19. Условия контрактов, заключаемых между предприятиями, можно значительно улучшить, в особенности в отношении гарантий результатов подготовки кадров для технологии, которая уже была приспособлена к нуждам покупателя. Их можно также улучшить путем сокращения количества таких ограничительных статей, как статьи о "свободе действий", в соответствии с которыми технологические процессы, не имеющие правовой защиты, не могут быть использованы в других программах подготовки кадров в развивающейся стране.

20. Нередко представляется оправданным растущее вмешательство правительства, в особенности в тех случаях, когда выделяются экспортные кредиты. Правительства развитых стран могут сыграть большую роль в

а) оказании воздействия на предприятия в целях усиления гарантий и сокращения ограничительных статей в контрактах по подготовке кадров с фирмами третьего мира;

б) обеспечении полного выполнения контрактных обязательств, взятых своими фирмами по отношению к фирмам развивающихся стран;

в) оказании финансовой и организационной поддержки фирмам, которые заключили контракты на подготовку кадров с фирмами развивающихся стран.

21. Короче говоря, правительства как развивающихся, так и развитых стран должны признать, что особого внимания требуют такие положения, как:

а) определение потребностей, которые должны быть удовлетворены предприятиями развивающихся стран, и предоставление соответствующих услуг;

б) проверка поставщиком фактических потребностей предприятия развивающейся страны;

с) способность поставщика обеспечить предусмотренные контрактом услуги;

д) оценка и отбор наиболее эффективных из применяемых методов подготовки кадров;

е) способность покупателя контролировать качество осуществления контракта и приспосабливаться к меняющимся потребностям и условиям.

22. И наконец, для улучшения условий контрактов по подготовке кадров правительства развитых и развивающихся стран должны уделять особое внимание путям

а) более эффективного сближения покупателей и продавцов программ подготовки кадров и добиваться соответствия потребностей предложению;

б) повышения качества предконтрактных переговоров между сторонами;

с) оказания помощи сторонам в составлении контракта;

д) оказания помощи сторонам в решении и устранении проблем, возникающих на стадии осуществления.

Возможности сотрудничества между развивающимися
странами в области подготовки кадров

23. Развивающиеся страны располагают огромными возможностями сотрудничества в области подготовки кадров. Для некоторых развивающихся стран подготовка кадров в других развивающихся странах обладает многими такими преимуществами по сравнению с подготовкой кадров в промышленно развитой стране, как экономия средств, большее соответствие условиям страны ввиду схожести социально-экономических условий и, что наблюдается в последнее время, схожести опыта в области индустриализации.

24. Концепция технического сотрудничества между развивающимися странами была признана и получила официальный статус в рамках деятельности Организации Объединенных Наций.^{4/} В двустороннем плане совместная деятельность развивающихся стран в области подготовки кадров за последние несколько лет расширилась и она получит еще большее развитие в будущем. Имеется несколько препятствий на пути использования этих возможностей, например, ограниченное количество существующих заведений, отсутствие информации о наличии учебной базы, низкое качество предложений, недостаточность физической базы и социальные и политические барьеры. Другим часто встречающимся препятствием является явное предпочтение граждан развивающихся стран проходить обучение в промышленно развитых странах.

^{4/} См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа - 12 сентября 1978 года (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № 78.II.A.11). Эта концепция обсуждалась также на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, состоявшейся в Вене, в августе 1979 года.

25. Для получения потенциальных выгод от сотрудничества между развивающимися странами в области подготовки кадров правительствам этих стран следует принять особые усилия по изысканию путей

а) укрепления регионального и межрегионального сотрудничества между развивающимися странами в области подготовки кадров (стратегия, политика и функционально-правовые основы);

б) лучшего приспособления учебной базы к нуждам стажеров из других развивающихся стран;

с) преодоления социальных и политических барьеров и различий во взглядах, препятствующих полному использованию существующей базы.

Рабочие-мигранты

26. Квалифицированная рабочая сила из развивающихся стран в большом количестве находится в развитых странах, а также в других развивающихся странах. В последние годы квалифицированные рабочие мигрировали по экономическим причинам. Эта миграция принесла некоторые выгоды отдельным рабочим (увеличение заработной платы); принимающей стране (добавление к своей рабочей силе готовой рабочей силы); и стране происхождения рабочих (источник иностранной валюты за счет денежных переводов мигрантов).

27. Иностранные рабочие в развитых странах представляют собой крупный резерв квалифицированной рабочей силы. Они не только приобрели промышленный опыт, в котором нуждается страна их

происхождения, но также - что имеет еще большее значение - они приобрели новое отношение к труду. Для эффективного использования этого источника рабочей силы правительствам желательно принять следующие меры:

а) развитым странам следует проводить политику, конкретно направленную на повышение квалификации иностранных рабочих в секторах и по таким специальностям, в которых нуждаются страны происхождения этих рабочих;

б) развивающимся странам следует принять меры по облегчению трудоустройства рабочих, возвращающихся из зарубежья, с тем чтобы они могли полностью использовать приобретенную ими квалификацию;

с) необходимо изучить возможность направления этого источника квалифицированной рабочей силы в другие развивающиеся страны (т.е. не в страну происхождения рабочих).

III. НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ

28. Третьей Генеральной конференцией ЮНИДО, учитывая исходные соображения и основные проблемные области настоящего доклада, предлагается:

а) в том, что касается Секретариата ЮНИДО:

i) принять к сведению представляемый ею доклад о приобретении и совершенствовании опыта в области промышленности;

- ii) просить Секретариат ЮНИДО продолжить его деятельность в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО и МОТ и другими соответствующими учреждениями внутри системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами в соответствии с полномочиями, данными Секретариату ЮНИДО Советом по промышленному развитию на его двенадцатой сессии^{5/} и с его решением уполномочить ЮНИДО созвать в 1981 году консультативное совещание по подготовке промышленной рабочей силы;^{6/}
 - iii) рекомендовать направить постоянный диалог, сложившийся в рамках Системы консультаций, на поиски согласованности в отношении программы действий в целях подготовки промышленных кадров на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;
 - iv) просить Исполнительного директора ЮНИДО доложить ЮНИДО IV о работе, проделанной в рамках Системы консультаций в деле поисков согласованности в отношении решения выявленных вопросов и проблем;
- b) в том, что касается стран-членов:
- i) настоятельно призвать правительства развитых стран усовершенствовать, при необходимости, национальную координацию учебных заведений, находящихся прямо или косвенно под их юрисдикцией, в интересах развивающихся стран; оказать воздействие на предприятия, в особенности пользующиеся экспортными кредитами, с тем чтобы последние уделяли особое внимание потребностям в области подготовки кадров развивающихся стран;

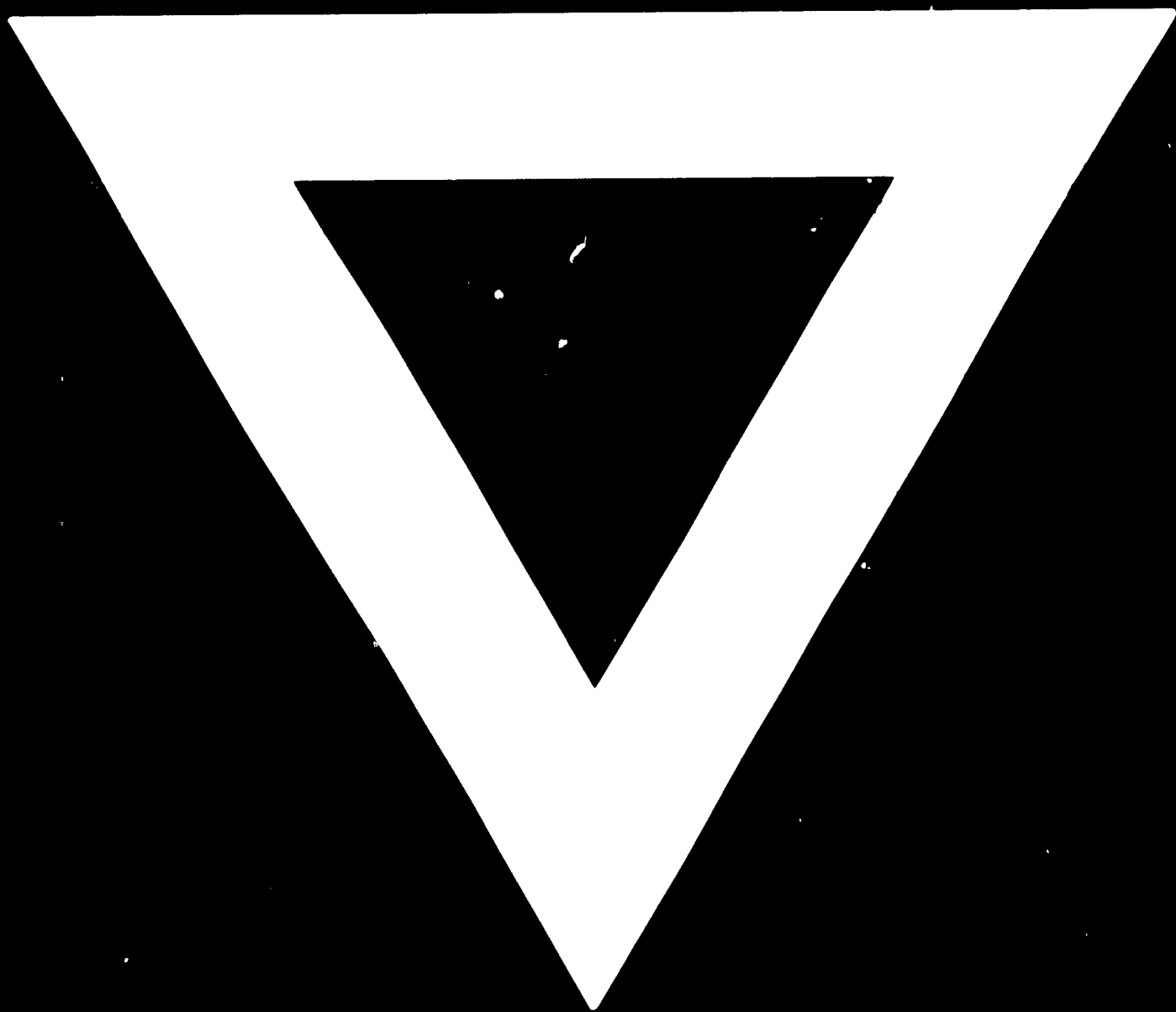
5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Тридцать третья сессия, Дополнение № 16.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Тридцать четвертая сессия, Дополнение № 16.

- ii) настоятельно призвать правительства развивающихся стран создавать комплексные системы подготовки промышленных кадров в поддержку их долгосрочной стратегии промышленного развития и уделять особое внимание компоненту подготовки кадров в контрактах по промышленному сотрудничеству, заключаемых с иностранными предприятиями;
- c) в том, что касается системы Организации Объединенных Наций:
- i) рекомендовать следующей конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами уделить особое внимание подготовке промышленной рабочей силы;
 - ii) рекомендовать международным организациям выяснить возможность повышения качества обмена информацией по подготовке кадров и обеспечения приспособления программ подготовки кадров к конкретным нуждам развивающихся стран, учитывая мнения и рекомендации, выраженные на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, состоявшейся в Вене в 1979 году.



B-364



80.12.02